

Exemplarz obowiązkowy  
BIBLIOTEKA  
UMCS  
LUBLIN

# ANNALES UNIVERSITATIS MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA

Sectio G

I u s

Vol. XXXV



1988

LUBLIN

NAKŁADEM UNIWERSYTETU MARII CURIE-SKŁODOWSKIEJ

ANNALES  
UNIVERSITATIS MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA  
LUBLIN—POLONIA

VOL. XXXIV

SECTIO G

1987

1. W. Bakalik: Świadomość jako kryterium powstania reguły prawnej w koncepcji Leona Duguita.  
La conscience en tant que critère de formation d'une règle juridique dans la conception de Léon Duguit.
2. T. Bojarski: Postępowanie z nieletnimi w świetle ustawy z 26 X 1982 r. (Zagadnienia materialnoprawne).  
Verfahren mit den Minderjährigen im Lichte des Gesetzes vom 26.10.1982 (Materiell-rechtliche Fragen).
3. K. Chorąży: Kompetencje regionów w świetle reform decentralizacyjnych we Francji.  
Kompetenz der Regionen im Lichte der Dezentralisierungsreform in Frankreich.
4. H. Cióch: Utrata osobowości prawnej przez fundacje.  
Verlust der Rechtspersönlichkeit der Stiftung.
5. L. Dubel: U źródeł koncepcji „rewolucji permanentnej” L. D. Trockiego.  
The Sources of L. D. Trotsky's Conception of "Permanent Revolution".
6. F. Dünkel: Wykonanie kary pozbawienia wolności i przebieg reformy penitencjarnej od r. 1970 w Republice Federalnej Niemiec.  
Der Strafvollzug in der Bundesrepublik Deutschland und die Entwicklung der Strafvollzugsreform seit 1970.
7. B. Dziemidok: Chaima Perelmana koncepcja sprawiedliwości.  
Conception de la justice d'après Chaim Perelman.
8. R. G. Fox: Procedura postępowania w sprawach przeciwko sprawcom poważnych przestępstw w Australii.  
Procedure in the Trial of Serious Criminal Offenders in Australia.
9. M. Granat: Charakter prawnoustrojowy terenowych organów przedstawicielskich w świetle konstytucji i ustawodawstwa państw socjalistycznych.  
Le caractère juridique et constitutionnel des organes représentatifs locaux à la lumière de la constitution et de la législation des états socialistes.
10. Z. Hołda: Królewski Główny Inspektor Więzień dla Anglii i Walii.  
Her Majesty's Chief Inspector of Prisons for England and Wales.

ANNALES  
UNIVERSITATIS  
MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA

Sectio G

Ius

Vol. XXXV



1988

LUBLIN  
NAKŁADEM UNIwersytetu MARIi CURIE-SKŁODOWSKIEJ

## KOMITET REDAKCYJNY

### REDAKTOR NACZELNY

Dr Grzegorz Leopold Seidler, Prof. UMCS

### ZASTĘPCY REDAKTORA NACZELNEGO

Dr Wiesław Skrzydło, Prof. UMCS, Dr Wiesław Śladkowski, Prof. UMCS

### REDAKTORZY SEKCJI

- A (Mathematica) — Dr Adam Bielecki, Prof. UMCS, Dr Jan Krzyż, Prof. UMCS  
AA (Chemia) — Dr Kazimierz Sykut, Prof. UMCS  
AAA (Physica) — Dr Mieczysław Subotowicz, Prof. UMCS  
B (Geographia,  
Geologia etc.) — Dr Edward Michna, Prof. UMCS,  
Dr Józef Wojtanowicz, Doc. UMCS — zastępca redaktora  
C (Biologia) — Dr Zbigniew Lorkiewicz, Prof. UMCS  
D (Medicina) — Dr Stanisław Bryc, Prof. Akad. Med. w Lublinie  
DD (Medicina  
Veterinaria) — Dr Grzegorz Staśkiewicz, Prof. Akad. Roln. w Lublinie  
— Dr Zdzisław Gliński, Prof. Akad. Roln. — zastępca redaktora  
DDD (Pharmacia) — Dr Romuald Langwiński, Prof. Akad. Med. w Lublinie  
E (Agricultura) — Dr Adam Szember, Prof. Akad. Roln. w Lublinie  
EE (Zootechnica) — Dr Marian Budzyński, Prof. Akad. Roln. w Lublinie  
F (Historia) — Dr Wiesław Śladkowski, Prof. UMCS  
FF (Philologiae) — Dr Alina Aleksandrowicz, Prof. UMCS  
G (Ius) — Dr Wiesław Skrzydło, Prof. UMCS  
— Dr Antoni Pieniążek, Doc. UMCS — zastępca redaktora  
H (Oeconomia) — Dr Ryszard Orłowski, Prof. UMCS  
I (Philosophia  
— Sociologia) — Dr Zdzisław Cackowski, Prof. UMCS

### RECENZENCI

Władysław Bojarski, Tadeusz Hanausek, Marcin Jełowicki, Stanisław Russocki,  
Jan Skupiński, Jan Sobczak, Wanda Stojanowska, Teodor Szymanowski,  
Tadeusz Szymczak, Stanisław Waltoś, Czesława Żuławska

Opracowanie redakcyjne: Anna Filipiak  
Tłumaczenie na język angielski: Jerzy Adamko  
Tłumaczenie na język francuski: Ryszard Filipiak  
Tłumaczenie na język niemiecki: Rita Malcher, Anna Srebrny  
Tłumaczenie na język rosyjski: Nina Wróblewska

SPIS TRESCI  
СОДЕРЖАНИЕ  
TABLE OF CONTENTS

Grzegorz Leopold SEIDLER

Słowo wstępne . . . . . 1

Władysław CWIK, Marian Lech KLEMENTOWSKI,

Marek KURYŁOWICZ, Wojciech Szwarc

Twórcy lubelskiego ośrodka historycznoprawnego — ich droga życiowa i wkład do nauki . . . . . 3

1. Marek KURYŁOWICZ

Ustawodawstwo rzymskie w sprawach karnych . . . . . 29

Римское законодательство по уголовным делам . . . . . 38

Die römische Gesetzgebung in Strafsachen . . . . . 38

2. Elżbieta ŻAK

Postępowanie w sprawie o ustanowienie kuratora dla *furiosus* i *prodigus* w prawie rzymskim . . . . . 39

Производство по делу об установлении попечителей для *furiosus* и *prodigus* в римском праве . . . . . 50

Verfahren in Sachen Bestimmung des Kurators für *furiosus* und *prodigus* im römischen Recht . . . . . 50

3. Marian Lech KLEMENTOWSKI

U źródeł kształtowania się postępowania przeciwko „ludziom szkodliwym” (*nocivi terrae*) w średniowiecznym prawie niemieckim . . . . . 53

У истоков образования судебного производства против „вредных людей” (*nocivi terrae*) в средневековом немецком праве . . . . . 72

Über den Ursprung der Ausbildung des Verfahrens gegen „schädliche Leute” (*nocivi terrae*) im deutschen Recht des Mittelalters . . . . . 73

4. Wojciech SZWARC

Model pruskiego sądownictwa administracyjnego w drugiej połowie XIX w. na tle historycznym . . . . . 75

Модель прусской административной юстиции во второй половине XIX века с учетом исторического фона . . . . . 95

	Das Modell der preußischen Verwaltungsgerichtsbarkeit in der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts vor historischem Hintergrund . . .	96
5.	Władysław SOBOCIŃSKI	
	Kasacja a restytucja w systemie sądowniczym Księstwa Warszawskiego . . . . .	97
	Кассация и реституция в системе обжалований решений суда в Варшавском герцогстве . . . . .	129
	La cassation et la restitution dans le système des voies de recours judiciaire dans le Duché de Varsovie . . . . .	131
6.	Wojciech WITKOWSKI	
	Kadry resortu sprawiedliwości w Królestwie Polskim (1815—1876) . . . . .	135
	Кадры ведомства справедливости в Царстве Польском (1815—1876) . . . . .	154
	Die Kader des Justizministeriums im Königreich Polen (1815—1876) . . . . .	155
7.	Władysław ŚWIK	
	Adaptacja <i>Ułożenija o nakazanijach</i> z r. 1845 dla Królestwa Polskiego . . . . .	157
	Адаптация „Уложения о наказаниях” 1845 г. для Царства Польского . . . . .	168
	Die Adaptation der <i>Uloshenija o nakasanijach</i> von 1845 für das Königreich Polen . . . . .	169
8.	Wiesław Piotr TEKELY	
	Skład Sądzący Rady Stanu Królestwa Polskiego jako najwyższy organ rozstrzygający sprawę celne (1861—1867) . . . . .	171
	Состав суда Государственного совета Царства Польского как верховного органа, разрешающего таможенные дела (1861—1867) . . . . .	181
	Die aburteilende Besetzung des Staatsrates im Königreich Polen als höchstes, die Zollangelegenheiten entscheidendes Organ (1861—1867) . . . . .	182
9.	Artur KOROBOWICZ	
	Projekt i przygotowania do organizacji sądownictwa w guberni chełmskiej . . . . .	183
	Проект и подготовительные работы по организации судебной части в Холмской губернии . . . . .	198
	Entwurf und Vorbereitung der Organisation der Gerichtsbarkeit im Gouvernement Chełm . . . . .	198
10.	Krzysztof CHORAŻY	
	Das Wesen der Regionalisierung in Frankreich . . . . .	201
	Istota regionalizacji we Francji . . . . .	213
	Сущность районирования во Франции . . . . .	213

11. Lech DUBEL	
Idea Zmowy Robotniczej w ujęciu J. M. Machajskiego . . . . .	215
Идея Рабочего заговора в представлении Я. В. Махайского . . . . .	230
The Idea of the Conspiracy of Workers in J. W. Machajski's Con- ception . . . . .	231
12. Zbigniew HOŁDA	
Prawa i obowiązki więźnia. Próby systematyzacji . . . . .	233
Права и обязанности заключенного. Попытки систематизации . . . . .	246
Rights and Duties of the Prisoner. A Systematization . . . . .	246
13. Mirosław NAZAR	
Etapy i kierunki rozwoju radzieckiego prawa rodzinnego (1917— 1987) . . . . .	247
Этапы и тенденции в развитии советского семейного права (1917—1987) . . . . .	273
Etapes et tendances de développement du droit familial soviétique (1917—1987) . . . . .	274
14. Dag Makary OPOLSKI	
Wybrane zagadnienia ochrony jakości produktów przemysłowych wprowadzanych do obrotu . . . . .	277
Некоторые вопросы охраны качества вводимых в оборот про- мышленных изделий . . . . .	293
Selected Problems of Quality Protection of Industrial Products Introduced into Circulation . . . . .	293
15. Andrzej RADEK	
Instytucja <i>Boards of Visitors</i> w systemie penitencjarnym Anglii i Walii . . . . .	295
Учреждение <i>Boards of Visitors</i> в пенитенциарной системе Англии и Валии . . . . .	312
Boards of Visitors in the Penitentiary System of England and Wales . . . . .	312
16. Zbigniew SOBOLEWSKI	
Illegal Evidence and the Polish Criminal Procedure . . . . .	313
Nielegalny dowód w świetle polskiej procedury karnej . . . . .	325
Нелегальное доказательство в свете польской уголовной про- цедуры . . . . .	326
17. Zbigniew SZELIGA	
Ustalanie kandydatów na członków parlamentu w świetle ordy- nacji wyborczych europejskich państw socjalistycznych . . . . .	329
Отбор кандидатов в члены парламента в свете положений о выборах в европейских социалистических государствах . . . . .	346
Fixation des candidats aux membres du parlement à la lumière des systèmes électoraux des pays socialistes européens . . . . .	347

18. Jerzy SZUMSKI

Kilka uwag o zwalczaniu prowadzenia pojazdu w stanie nietrzeźwości w Holandii . . . . .	349
Некоторые замечания о борьбе с лицами, управляющими в нетрезвом виде средствами передвижения в Голландии . . . . .	357
Some Remarks on Combating Drunken Driving in Holland . . . . .	358

19. Adam TARACHA

Wybrane zagadnienia kryminalistyczne i procesowe oględzin . . . . .	359
Некоторые криминалистические и процессуальные вопросы осмотра . . . . .	371
Selected Criminalistic and Procedural Problems of View . . . . .	372